

## Bedienungs- und Wartungsanleitung für **Wartungsgeräte der Kompakt-Serie**

### Druckminderer



DM 1/4" Art.-Nr. D 202 003

### Filter- Wasserabscheider



FWA 1/4" Art.-Nr. D 221 003

### Filterdruckminderer



FDM 1/4" Art.-Nr. D 225 027

### Nebelöler



N 1/4" Art.-Nr. D 223 002

### Nebelöler mit Anbauteilen



N 1/4" Art.-Nr. D 012 412

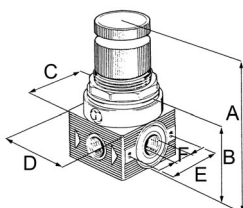
### Wartungseinheit



WE 2-fach Art.-Nr. D 221 004  
1/4"

**Gemeinsame Technische Daten**

Maximaler Eingangsdruck:	13 bar
Filterelement (Filterwasserabscheider / Filterdruckminderer):	50 µm
Luftdurchlass	50 – 600 l/min



**Druckminderer:**

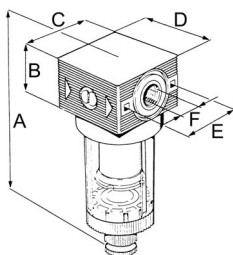
Einsatzbereich: Wo druckgeregelt Druckluft erforderlich ist.

Technische Daten:

Typ	Anschluss	Maße in mm					Anschluss Manometer	Art.-Nr.
		A	B	C	D	E		
DM 1/4"	1/4"	77	35	40	40	31	G 1/8"i	D 202 003

Manometeranschluss G 1/8"i

Regelbereich: 0 – 8 bar

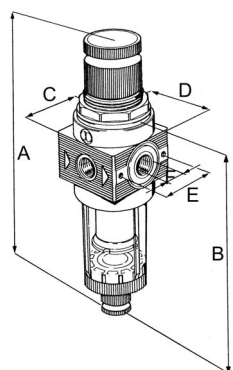


**Filter-Wasserabscheider:**

Einsatzbereich: Wo Schmutzpartikel und Kondensat aus der Druckluft ausgeschieden werden müssen.

Technische Daten:

Typ	Anschluss	Maße in mm					Kondensatbehälter	Art.-Nr.
		A	B	C	D	E		
FWA 1/4"	1/4"	100	24	40	40	31	16 cm³	D 221 003



**Filterdruckminderer**

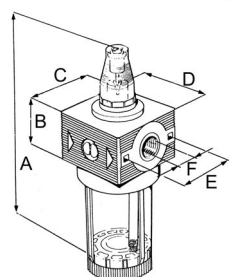
Vereint die technischen Vorteile des Druckminderers und des Filter-Wasserabscheiders in einer noch kompakteren Bauform.

Technische Daten:

Typ	Anschluss	Maße in mm					Kondensatbehälter	Art.-Nr.
		A	B	C	D	E		
FDM 1/4"	1/4"	156	110	40	40	31	16 cm³	D 225 027

Manometeranschluss G 1/8"i

Regelbereich: 0 – 12 bar



**Nebelöler**

Einsatzbereich als Aufbereitungsstufe nach dem Filterdruckminderer.

Technische Daten:

Typ	Anschluss	Maße in mm					Ölbehälter	Art.-Nr.
		A	B	C	D	E		
N 1/4"	1/4"	137	24	40	40	31	15 cm³	D 223 002

Bei der Ausführung Nebelöler mit Anbauteilen (Art.-Nr. D 012 412) ist ein zusätzlicher Luftentnahmeblock, Schnellkupplung und Montagematerial (2 Schrauben / 2 Gewindeplättchen / 2 O-Ringe) im Lieferumfang enthalten.

Die Wartungseinheit WE 2-fach besteht aus einem Filterdruckminderer (Art.-Nr. D 225 027) und Nebelöler (Art.-Nr. D 223 002).

Winkelbefestigung zur schnellen einfachen Wandmontage

(für Druckminderer / Filterdruckminderer und Wartungseinheiten):

- Winkelbefestigung für 1/4" Art.-Nr. B 200 701
- Verbindungsset für die Montage von zwei oder drei Geräten Art.-Nr. B 200 705

**Wartungseinheiten WE 2-fach**

**Zubehör**

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Mit den Wartungsgeräten kann Druckluft gereinigt [Abscheidung von Kondensat und Schmutzpartikeln (Filter-Wasserabscheider / Filterdruckminderer), im Druck geregelt werden [(Filter-) Druckminderer] sowie aufbereitet (Nebelöler) werden.

**Sicherheitshinweise**

**Schützen Sie sich und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:**

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb und Montage sicherzustellen.
- Personen insbesondere Kinder sowie Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.

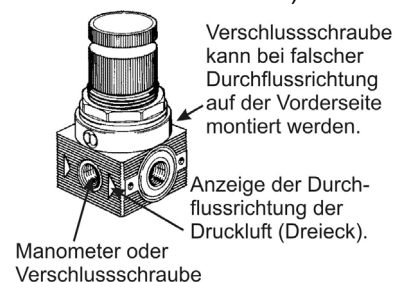




- Wartungsgeräte dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachpersonal (Schneider Druckluft GmbH bzw. Servicepartnern von Schneider Druckluft GmbH) durchgeführt werden.
- An den Wartungsgeräten dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- Der maximale Eingangsdruck von 13 bar darf nicht überschritten werden!
- Nur für Druckluft verwenden, nicht für Sauerstoff oder chemische Gase!
- Beachten Sie die Durchflussrichtung der Druckluft (Dreieck).
- Wartungsgeräte keinen starken Vibrationen aussetzen.
- Schaugläser (Filterwasserabscheider / Filterdruckminderer / Nebelöler) vor Stößen und Schlägen schützen!
- **Vor Wartung** (z.B. Reinigen des Schauglases oder Ölbehälters vom Filterdruckminderer, Filterwasserabscheider bzw. Nebelölers, oder Öl nachfüllen am Nebelöler;), **Reinigung oder Störungsbeseitigung muss das Wartungsgerät drucklos gemacht werden!**

### Montagehinweise

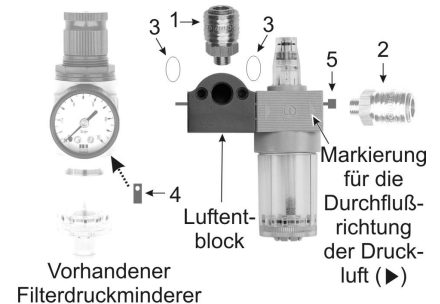
- Installieren Sie die Wartungsgeräte möglichst nahe am Druckluftverbraucher.
- Wartungsgeräte müssen senkrecht montiert werden.
- Wir empfehlen zur Wandmontage die Winkelbefestigung (siehe Punkt "Zubehör" Seite 2 unten).
- Durchflussrichtung (Dreieck) der Druckluft beachten!
- Den Manometer bei Druckminderer bzw. Filterdruckminderer einschrauben. Gegebenfalls muss dazu die Verschlusschraube mit dem Manometeranschluss getauscht werden. Wichtig ist, dass beide Anschlüsse mit Manometer bzw. Verschlusschraube verschlossen sind. Manometer nur von Hand einschrauben und mit einem Gabelschlüssel nur noch so weit drehen dass der Manometer senkrecht steht (d. h. maximal noch eine Umdrehung)!



### Montage des Nebelölers mit Anbauteilen Art.-Nr. D 012 412

1. Schnellkupplung aus dem vorhandenem Filterdruckminderer herauschrauben und in den Luftentnahmeblock einschrauben.
2. Beiliegende Schnellkupplung in Nebelöler schrauben.
3. O-Ringe in die seitlichen Einfräsungen einlegen.
4. Die zwei Gewindeplättchen von unten in die Schlitze des vorhandenen Filterdruckminderers schieben.
5. Mit den beiden Schrauben wird der Nebelöler, Luftentnahmeblock und Filterdruckminderer verbunden.

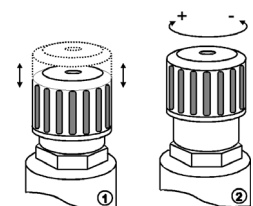
Aus dem Luftentnahmeblock kann nun ölfreie Druckluft entnommen werden.



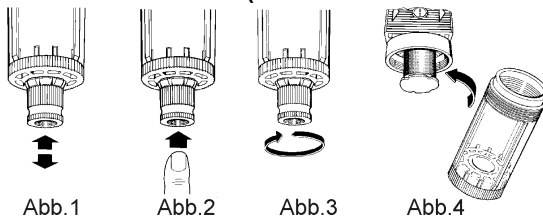
### Bedienhinweise

#### Einstellung des Arbeitsdrucks (Druckminderer und Filterdruckminderer)

Am Manometer des (Filter-) Druckminderers kann der eingestellte Arbeitsdruck abgelesen werden. Zuerst muss durch Hochziehen des Einstellknopfes die Arretierung entriegelt werden (Abb. 1). Der Arbeitsdruck wird am (Filter-) Druckminderer eingestellt. Drehen im Uhrzeigersinn (+) erhöhen Sie den Arbeitsdruck. Durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (-) verringern Sie den Arbeitsdruck (Abb. 2). Wenn Sie jetzt den Einstellknopf herunterdrücken, ist der Druckminderer wieder gegen unbeabsichtigtes Verdrehen gesichert.



#### Kondensat ablassen (Filter-Wasserabscheider und Filterdruckminderer)



#### Achtung:

Abschrauben des Schauglases nur im drucklosen Zustand des Filterdruckminderers bzw. Filterwasserabscheiders!

Befindet sich das Kondensatablassventil in Mittelstellung (Abb. 1), arbeitet das Ventil halbautomatisch. Wenn kein Druck vorhanden ist, läuft das Kondensat ab. Drückt man das Kondensatablassventil (Abb. 2), läuft das Kondensat "unter Druck" ab. Um das Ventil völlig abzusperren, dreht man das Kondensatablassventil gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 3). Um den Filtereinsatz zu reinigen, muss der Behälter des Filterdruckminderers im drucklosen Zustand demontiert werden (Abb. 4).

Die Befestigungsschraube für den Filtereinsatz muss von Hand entgegen dem Uhrzeigersinn aufgeschraubt werden. Jetzt kann der Filtereinsatz entnommen werden.

## Nebelöler

### Funktionsweise:

Das Öl tropft im Nebelöler in die durchströmende Luft und wird dabei fein zerstäubt. Der Nebelöler ist durch eine Regulierschraube, die sich oben am Nebelöler befindet, einzustellen.

Befüllung des Nebelölers mit Druckluftwerkzeugöl:

Benutzen Sie nur Ölsorten, die für die Schmierung von Druckluftwerkzeugen und -geräten freigegeben sind. Wir empfehlen unser Spezialöl für Druckluftwerkzeuge, Art.-Nr. B 770 000.

Der **Nebelöler darf nur im drucklosen Zustand befüllt werden** (z.B.: mit einer Ausblaspistole, die an eine Schnellkupplung des Kompressor oder Druckluftverteilerdose angeschlossen wird, wird der ganze Druck aus dem Behälter oder Druckluftrohrleitung "abgeblasen"; Ausblaspistole dabei nicht gegen Menschen oder Tiere richten)!

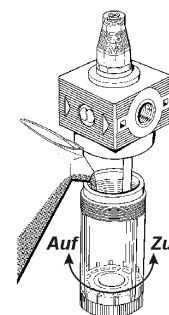
Der Ölbehälter des Nebelölers sollte maximal zu ca. 75% mit Öl befüllt werden.

### Einstellen des Nebelölers:

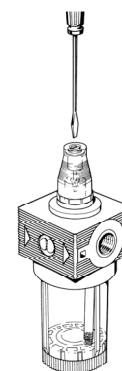
Drehen Sie die Regulierschraube im Uhrzeigersinn zu. Die Regulierschraube läuft gegen einen konischen Kunststoffstift; bitte mit Gefühl zudrehen. Danach die Regulierschraube eine bis eineinhalb Umdrehungen aufschrauben. Die Grundeinstellung ist somit durchgeführt. Je nach Druckluftverbrauch ist evtl. eine Nachjustierung notwendig. Grundsätzlich gilt: Am oberen Schauglas des Nebelölers muss während der Arbeit mit ölvernebelter Druckluft ein Ölniederschlag sichtbar sein.

Praxistipp zur Einstellung des Nebelölers:

Nehmen Sie einen 10 m langen Druckluftschlauch (für ölhaltige Druckluft) und eine Ausblaspistole. Blasen Sie gegen ein Blatt Papier Druckluft aus. Nach kurzer Zeit muss ein feiner Ölniederschlag auf dem Papier zu sehen sein. Beachten Sie: Druckluftschläuche für ölhaltige Luft dürfen nicht länger als 10 m sein, da sich sonst zuviel Öl im Schlauch absetzt und nicht ins Werkzeug gelangen kann. Bei einer Schlauchlänge größer als 10 m empfehlen wir einen zusätzlichen Leitungsoiler.



Ölbehälter nur im drucklosen Zustand öffnen!



## Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für alle Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung der Wartungsgeräts entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Fragen bitten wir um Angabe der Typenbezeichnung.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie bei allen Produkten bei ausschließlich privatem Gebrauch eine 24-monatige Gewährleistung, bei gewerblich-beruflicher Nutzung eine 12-monatige Gewährleistung auf Material- und Fertigungsfehler.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile.
- Schäden, hervorgerufen durch Überlastung der Wartungsgeräte.
- Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Schäden, hervorgerufen durch mangelnde Wartung.
- Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäße Montage.
- Schäden, hervorgerufen durch Staubanfall.

Wenn Gewährleistungsansprüche gestellt werden, muss sich das Wartungsgerät im Originalzustand befinden.

## Adressen

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, stehen Ihnen unsere Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:

Schneider Druckluft GmbH  
Ferdinand Lassalle Str. 43  
72770 Reutlingen  
Tel. (0 71 21) / 9 59-2 22 (Verkauf)  
Tel. (0 71 21) / 9 59-2 44 (Service)  
Fax (0 71 21) / 9 59-1 51 (Verkauf)  
Fax (0 71 21) / 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-druckluft.com>

Technische Änderungen behalten wir uns vor. Abbildungen können vom Original abweichen.

Stand: August 2005

G880236.doc